EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Load-No.: 56195

13.06.2018 - 19:15


Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

VAT-No.: DE123840478

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 24.206 KG

| ASN-No<br>-Date | -Pos | Sup. Ref. No. Cust.<br>Suppl. Ref. No. Vend.<br>Pack. Mat. -Quant. | Quant.<br>- Number Cust. | UM | V/G | Name of delivery<br>Add. Data Vendor<br>-Nummer Vendor | Purch. Ord. Nr.<br>Consignment |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | CC: 180056799 ✓ | 530 | PC | S | | |
| | | CC: 11 | DCT300 | PC | | DCT300/P01850 | |
| | | Cast-Number: 237059<br>UC-Material: G048470010<br>Text: Engineering Change Status A<br>Text: Customer Change No.<br>Text: Supplier Index - | | | | | |
| 80497682<br>13.06.2018<br>203690<br>500826 3P33 | 000010 | 2511109090<br>035305-900 F | 1.940 | PC | M | SCHALTRAD 5.GANG | 550003915901<br>nt. wt.: 1.775 KG , gr. wt.: 1.946 KG |
| | | CC: 180056786 ✓ | 970 | PC | M | | |
| | | CC: 180056774 ✓ | 970 | PC | M | | |
| | | CC: 2 | DCT300 | PC | | DCT300/P01850 | |
| | | Cast-Number: 237898<br>UC-Material: G050240010<br>Text: Engineering Change Status A<br>Text: Customer Change No.<br>Text: Supplier Index - | | | | | |
| 80497686<br>13.06.2018<br>203693<br>500826 3P34 | 000010 | 2501364591<br>033917-900 H | 1.500 | PC | S | SCHALTRAD 5.GANG | 550002776010<br>nt. wt.: 1.015 KG , gr. wt.: 1.071 KG |
| | | CC: 180056720 | 1.500 | PC | S | | |
| | | CC: 1 | HESON KLEIN | PC | | HESON KLEIN/P01590 | |
| | | Cast-Number: 237452<br>UC-Material: G042100010<br>Text: Engineering Change Status -<br>Text: Customer Change No. -<br>Text: Supplier Index - | | | | | |
| 80497695<br>13.06.2018<br>203694<br>500826 3P35 | 000010 | 2501364391<br>033916-900 L | 700 | PC | S | SCHALTRAD 4.GANG | 550002776008<br>nt. wt.: 962 KG , gr. wt.: 1.017 KG |
| | | CC: 180055619 ✓ | 700 | PC | S | | |
| | | CC: 1 | HESON KLEIN | PC | | HESON KLEIN/P01590 | |
| | | Cast-Number: 237060<br>UC-Material: G048470020 | | | | | |

GR: Quant. Check: Rating Check:

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Load-No.: 56195

13.06.2018 - 19:15


Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

VAT-No.: DE123840478

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 24.206 KG

| ASN-No<br>-Date | -Pos | Sup. Ref. No. Cust.<br>Suppl. Ref. No. Vend.<br>Pack. Mat. -Quant. | Quant.<br><br>- Number Cust. | UM | V/G | Name of delivery<br>Add. Data Vendor<br>-Nummer Vendor | Purch. Ord. Nr.<br><br>Consignment |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Text: Engineering Change Status -<br>Text: Customer Change No. -<br>Text: Supplier Index - | | | | | |
| 80497699<br>13.06.2018<br>203696<br>5008263P36 | 000010 | 2501422091<br>033914-900<br>CC: 180056721 C<br>CC: 180056714<br>CC: 180056708<br>CC: 3<br>Cast-Number: 236638<br>UC-Material: G041700050<br>Text: Engineering Change Status -<br>Text: Customer Change No. -<br>Text: Supplier Index - | 2.250<br><br>750<br>750<br>750<br>HESON KLEIN | PC<br><br>PC<br>PC<br>PC<br>PC | S<br><br>S<br>S<br>S | ZAHNRAD 2.GANG<br><br><br><br><br>HESON KLEIN/P01590 | 550002776007<br>nt. wt.: 2.345 KG , gr. wt.: 2.513 KG |
| 80497706<br>13.06.2018<br>203697<br>5008263P48 | 000010 | 2501363991<br>033913-900<br>CC: 180056694 S<br>CC: 180056688<br>CC: 2<br>Cast-Number: 608567<br>UC-Material: L049510020<br>Text: Engineering Change Status -<br>Text: Customer Change No. -<br>Text: Supplier Index - | 1.800<br><br>900<br>900<br>HESON KLEIN | PC<br><br>PC<br>PC<br>PC | S<br><br>S<br>S | DOPPELRAD 2./RW.GANG<br><br><br><br>HESON KLEIN/P01590 | 550002776006<br>nt. wt.: 1.919 KG , gr. wt.: 2.032 KG |
| 80498112<br>13.06.2018<br>203700<br>5008263P49 | 000010 | 2501422792<br>035148-900<br>CC: 180055359 L<br>CC: 1<br>Cast-Number: 607111<br>UC-Material: L045390010<br>Text: Engineering Change Status -<br>Text: Customer Change No. - | 1.800<br><br>1.800<br>HESON KLEIN | PC<br><br>PC<br>PC | S<br><br>S | SCHALTRAD 6.GANG<br><br><br>HESON KLEIN/P01590 | 550003288602<br>nt. wt.: 970 KG , gr. wt.: 1.025 KG |

GR: Quant. Check: Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certi

LINAMAR SEISSENSCHMIDT FORGING

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

**Artikel** SCHALTRAD 4.GANG
(Partn name: / Désignation pièce:)
**Kd.-Zg.-Nr.** 250.1.3643.91
(costumer part number / No. du plan client)
**Kd.-Auftr.-Nr.** 30000001
(order no. / No. De commande)
**Schmelzen-Nr.** 237060
(heat number / No. de Coulee)

**HBS-Teile.-Nr.** 033916-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
**Änderungsindex** -
(draw. notific. index / Indice du plan)
**Lieferschein-Nr.** 80497695/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
**Schmelzen-Knz.**
(heat code / Repère de Coulee)

**Auftrag** 1010944
(order no./ordre no.)
**SAP UC-Material** G048470020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
**Lieferdatum** 06/05/2018
(shipping date / Date de livraison)

**Stückzahl** 700
(quantity / Quantité)

**Stahlhersteller** Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérrie)
**Werkstoff** 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)
**Herstellprozess** E/VAK.
(process flow / Proceédé fabrication)
**Gießformat** 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
**Rohmat.-abm.** 55 Rund
(raw material dim. / Barre dimètre)
**Lieferspezifikation** GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)
**Lieferzustand** BG-Geglüht/+FP
(delivery condition / Etat de livraison)

**Schmelzanalyse** (cast analysis / Analyse de coulée)

| %C | %Si | %Mn | %P | %S | %Cr | %Mo | %Ni | %Cu | %Sn | %Al | %V | %B | %Ti | %Nb | %W | %Co | %Sb | %As | %Pb | %Te | %Ca | %N | ppm H | ppm O |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0.2000 | 0.1200 | 1.2100 | 0.0150 | 0.0210 | 1.1700 | 0.0500 | 0.1600 | 0.1800 | 0.0110 | 0.0310 | 0.0070 | 0.0003 | 0.0010 | 0.0080 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0020 | 0.0080 | 0.0007 | 0.0000 | 0.0005 | 0.0120 | 1.8000 | 7.0000 |

**Härtbarkeit** (hardenability / valeurs de trempabilité)

| mm | 1 | 1,5 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 13 | 15 | 20 | 25 | 30 | 35 | 40 | 45 | 50 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| HRC | 0.00 | 45.40 | 0.00 | 44.70 | 0.00 | 43.20 | 0.00 | 40.00 | 0.00 | 36.70 | 0.00 | 34.50 | 32.70 | 31.70 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | | | |
| Fdyn | 0.00 | - | 0.00 | | | DI-Wert (DI value / diamètre idéal) | | 0.00 | | | | | | | | | | | | | | | | |

**Metallographische Prüfungen** (metallographical test / Examens métallographiques)

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Gefüge** (part name / Désignation pièce) | FERRIT-PERLIT-GEFÜGE | | | | | **Randentkohlung** (decarburation / Décarburation) | 0.000 | |
| **Korngröße** (grain size / grosseur de grain) | Prim. | 6 | - | 8 | Sek. | 9 | - | 10 |

| | |
|---|---|
| **Reinheitsgrad** (degree of purity / Degre de Purete) | K3=0 |
| Umformgrad:24,2-fach | |

**Mechanische Eigenschaften** (mechanical properties / propriétés mécanique)

| RM (N/mm²) | | | Rp0,2(N/mm²) | | | A(%) | | | Z(%) | | | Av(J) | | | bei T(°C) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0.00 | - | 0.00 | 0.00 | - | 0.00 | 0.00 | - | 0.00 | 0.00 | - | 0.00 | 0.00 | - | 0.00 | 0.00 |

**Oberflächenhärte** (surface hardness / dureté superficie)

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Vorschrift** (specification / Spécification) | 152.00 | - | 201.00 | HB |
| **Ergebnis** (result / Résultat) | 161.00 | - | 184.00 | HB |

**Kernhärte** (core hardness / dureté centre)

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Vorschrift** (specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 | |
| **Ergebnis** (result / Résultat) | 0.00 | - | 0.00 | |

**Einsatzhärtungstiefe** (case hardening depth / cémentation gravité)

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Vorschrift** (specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 | mm |
| **Ergebnis** (result / Résultat) | 0.00 | - | 0.00 | mm |

**Datum** 06/13/2018
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

**Abnahmebeauftragter / Inspector**
**WT - i. V. Dillmann, Johannes**

Seit über ... 50 Jahre

Schweitzer Spedition

# CMR-Frachtbrief

**Sendungsnr.: 18-005130 vom 13.06.2018**

18-005130

Ludwigsburg, 14.06.2018


**1** Absender / Expediteur

**SEISSENSCHMIDT GMBH**
**DAIMLERSTRASSE 11**
**58840 PLETTENBERG**

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF**
**LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL**

**CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).

**2** Empfänger / Destinataire

**GETRAG SPA**
**VIA DEI CICLAMINI, 4**
**70026 MODUGNO**
**ITALIEN**

**6** Frachtführer / Transporteur

Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158

**SCHWEITZER GmbH & Co.**
**Intern. Spedition KG**
**Carl-Benz-Straße 23**
**71634 Ludwigsburg**

**3** Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort / Lieu **MODUGNO**
Land / Pays **Italien** Zeit / Temps
Datum / Date **18.06.2018**

**7** Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs

Benutzte Gen.-Nr.:

**4** Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Lieu **PLETTENBERG**
Land / Pays **Deutschland** Zeit / Temps
Datum / Date **13.06.2018**

**8** Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Rèserves et observations des transporteurs

**5** Beigefügte Dokumente / Documents annexes

| 9 Pos. No. | 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros | 11 Anzahl der LM Nombre des colis | 12 Art der Verpackung Mode d'emballage | 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise | 14 Gewicht, kg Poids, kg | 15 Umfang cbm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 80494740 | 3 | COLLI | Getriebeteile | 2.845 | |
| 2 | 80497674 | 2 | COLLI | | 1.959 | |
| 3 | 80497679 | 11 | COLLI | | 9.798 | |
| 4 | 80497682 | 2 | COLLI | | 1.946 | |
| 5 | 80497686 | 1 | COLLI | | 1.071 | |
| 6 | 80497695 | 1 | COLLI | | 1.017 | |
| 7 | 80497699 | 3 | COLLI | | 2.513 | |
| 8 | 80497706 | 2 | COLLI | | 2.032 | |
| 9 | 80498112 | 1 | COLLI | | 1.025 | |
| Summe: Total | | 26,00 | COLLI | | 24.206,00 | |

**16** Anweisungen des Absenders

**17** Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen
von bis km

**18** Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement

**unfrei - Rechnung an Empfänger**

**19** Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t
Kfz
Anhänger
Fahrer

**21** Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres

**KUEHNE+NAGEL s.r.l.**
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

20 GIU 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"